

Hoja del lunes

ORGANO DE LA ASOCIACION
DE LA PRENSA DE BURGOS

Apartado 46
Teléfonos, 1280 y 2015
Deposito legal, BU. 38-1958

BURGOS, 16 de Septiembre de 1963
AÑO XIV.—Núm. 809.—1,50 Ptas.

Clamorosísimo homenaje de adhesión al Caudillo en Santiago de Compostela

S. E. entregó los títulos de propiedad de la concentración parcelaria a 13.600 agricultores de la provincia coruñesa

Santiago de Compostela. — La ciudad jacobea ha vivido hoy una grandiosa jornada recibiendo con indescriptible entusiasmo a Su Excelencia el Jefe del Estado que se ha dignado entregar personalmente los títulos de propiedad de la concentración parcelaria de una ancha zona de la provincia de La Coruña.

Millares de agricultores se reunieron con tal motivo en esta ciudad llegados de todas las tierras de la provincia.

Su Excelencia el Jefe del Estado llegó a Santiago a las seis menos cinco de la tarde, procedente de Pazo de Meirás.

El Caudillo se detuvo en el barrio de San Cayetano para inaugurar el Centro primario de inseminación artificial, uno de los principales del Noroeste de España.

traducción en ensordecedoras aclamaciones al Jefe del Estado.

El Jefe del Estado visitó la exposición del plan de extensión agraria de la provincia de La Coruña.

La visita a la exposición fue muy detenida y durante ella el ministro de Agricultura, así como los directores generales respectivos, fueron ofreciendo al Generalísimo una detallada información complementaria de la que ofrecían aquellos gráficos.

A las seis y media de la tarde, el Generalísimo Franco,

acompañado de los ministros de Agricultura y de Marina, y las demás altas personalidades se dirigió a una tribuna que se había levantado al pie del palacio municipal.

Al cruzar a pie el Caudillo por entre la muchedumbre, los agricultores gallegos, congregados en la plaza de España, prorrumpieron en ovaciones y vítores, que se sucedieron hasta el momento en que el Caudillo ocupó el sillón de la Presidencia. El gentío

(Pasa a tercera página)

DISCURSO DEL CAUDILLO

Sean mis primeras palabras para saludar a todos los campesinos aquí reunidos y para agradecer a los servicios técnicos del Estado la obra maravillosa que, con constancia y con fe, vienen desarrollando en toda esta provincia gallega.

Desde la primera hora, desde que cayó sobre mis hombros la responsabilidad de conducirlos, sentí sobrecogido mi espíritu por la gran tarea que teníamos delante, especialmente por conocer el género de vida que llevan estas provincias gallegas, como otras zonas deprimidas del solar nacional. Y desde entonces me impuse el deber de que el Movimiento corrigiese los defectos que habían acumulado los años y superar en el menor plazo el bajo nivel de vida de esta región, tarea, en realidad, difícil cuando no había podido realizarse en tantos años; pero, sin embargo, era posible, ya no estamos en los tiempos del esfuerzo físico agotador del campesino. Con el siglo tiene lugar una revolución industrial, una revolución científica, el mundo ha cambiado. Ya no estamos en los tiempos del azedón, en los viejos sistemas de cultivo. Ha nacido la mecanización, la era de los abonos químicos, de la selección de semillas y especies.

Y así como esta región tiene los mismos problemas o similares a los que tienen las otras comarcas españolas de la falta de industrialización, del atraso en la expansión de la cultura y de la poca renta por cabeza, todo ello se ve aquí agravado con unas tierras feraces por naturaleza, pero atrasadas por su sistema de cultivo.

De todo esto cuáles fueron las causas? Podemos asegurar y probar que son debidas a la política que predominó en España durante los últimos cien años. (Grandes aplausos y vítores al Caudillo).

Hemos perdido un siglo, que es necesario que ganemos, y no lo podemos ganar más que poniéndonos en pie, con el esfuerzo unido de todos los hijos y hombres de España. No es posible ya la política de capitalistas, partidos y grupos, que se contrarrestan unos a otros. Es necesario que todos empujemos a la nave de la Patria para llevarla al mejor puerto. (Grandes y prolongados aplausos).

Existen dos Galicia: la Galicia campesina y la Galicia marinera; las dos gemían bajo la miseria y la escasa productividad. Y así como hemos atendido con el crédito naval y el pesquero a la mejora de las naves y al acondicionamiento de los campos de la Galicia marinera, también estamos haciendo un esfuerzo gigantesco y profundo para transformar las tierras españolas, para convertir vuestra economía campesina en sana y productiva.

Habéis oído al ministro de Agricultura un relato exhaustivo de la situación de la agricultura y de la ganadería en esta zona y de los esfuerzos hechos para salvarla. Vosotros comprendéis la dificultad que tiene esta tarea, la gran dificultad de la concentración parcelaria, que concentra pedruzcos de terreno para hacer posible la mecanización de la agricultura. Vosotros comprenderéis sus dificultades por los pitos seculares que en Galicia se mantienen para tierras o cultivos, el esfuerzo que ha habido que realizar para poder dar soluciones buenas, sino perfectas, las más convenientes o menos malas para resolver todos estos problemas que se nos presentan. (Una voz: ¡Viva nuestro Caudillo! Grandes aplausos).

(Pasa a tercera página)

Ben Bella, primer presidente de Argelia con poderes dictatoriales

Fue "elegido" ayer en elecciones en las que era el único candidato presentado por un único partido

Se perfila el régimen como otra "democracia popular" inspirada en la Cuba castrista

Argel. — Los argelinos han comenzado a votar a las ocho de la mañana (hora local) para elegir al primer presidente de la República Ahmed Ben Bella.

La primera impresión en la capital es que el número de electores que acuden a las urnas es superior al del pasado domingo, con motivo del referéndum constitucional. Bastante antes de las ocho de la mañana, se formaron largas filas ante los colegios electorales y las operaciones en los mismos parecen desarrollarse más rápidamente que el pasado día ocho.

A la disposición de los votantes sólo existe una papeleta de color blanco, escrita en árabe y francés, en las que figura el nombre de Ben Bella "candidato del Frente Nacional de Liberación".

PRESIDENTE CON PODERES DICTATORIALES

Argel. — El que hasta ahora desempeñaba la jefatura del Gobierno de Argelia se ha convertido virtualmente en el primer presidente de la República independiente de Argelia, asumiendo poderes dictatoriales.

Ben Bella ha ascendido al supremo puesto ejecutivo de esta nación norteafricana mediante un referéndum realizado en todo el país argelino, con el cual va tomando cuerpo la definitiva transformación de Argelia en una "república popular" inspirada en el modelo de la Cuba de Fidel Castro.

Felicitaciones a la madre de los quintillizos norteamericanos

Una del presidente y su esposa y otradesa "colega" venezolana

Maracaibo (Venezuela). — La señora Inés Cuervo de Prieto, madre de los quintillizos venezolanos nacidos hace una semana, ha felicitado a la señora Mary Ann Fischer, que acaba de dar a luz cinco niños, en los Estados Unidos.

"Pido a Dios salud para sus hijos y los míos", añade la señora Prieto en su telegrama.—Efe.

FELICITACIONES DE LOS SEÑORES KENNEDY

Washington.—El presidente Kennedy y su esposa, conjuntamente con dos senadores y un gobernador de Dakota del Sur, han enviado telegramas de felicitación a la señora Mary Ann Fischer, que acaba de dar a luz cinco niños.—Efe.

Delante del pabellón central de dicho Centro esperaban a Su Excelencia el capitán general de la VIII región, gobernador civil de La Coruña, director general de Ganadería alcalde de Santiago y otras numerosas personalidades.

Al paso del coche del Caudillo la multitud le tributó un cariñoso recibimiento.

Su Excelencia descendió del automóvil delante del pabellón central del Centro de inseminación acompañado de los ministros de Agricultura y de Marina, jefes de sus Casas civil y militar, subsecretarios de Agricultura y del Ejército, directores generales de Montes, Agricultura y Concentración Parcelaria.

El Caudillo, que vestía de paisano, fue cumplimentado en primer lugar por el capitán general de la VIII región y seguidamente estrechó la mano a todas las personalidades del séquito, visitó las oficinas, laboratorios y otras dependencias.

En esta visita, el ministro de Agricultura, ofreció a Su Excelencia una detallada descripción del funcionamiento de cada una de las dependencias. Finalmente, el Caudillo declaró inaugurada oficialmente el Centro.

A continuación, en automóvil, se dirigió el Jefe del Estado a la avenida de Juan XXIII, en dirección a la plaza del Obradoiro. El gentío tributó a Su Excelencia un cariñosísimo recibimiento, que tuvo caracteres apoteósicos cuando Su Excelencia descendió del automóvil delante del Hostal de los Reyes Católicos.

Esperaban al Generalísimo el obispo auxiliar de la diócesis de Santiago, rector de la Universidad, gobernador de Lugo y Pontevedra, gobernador militar de la Coruña, corporación municipal de Santiago en pleno, altos mandos militares y numerosas representaciones oficiales de toda la provincia coruñesa.

La plaza de España, a la que se accede por la fachada principal del Hostal de los Reyes Católicos, presentaba en aquel momento un impresionante aspecto, que se

manifestó en la gran multitud que se congregó en la plaza de España. El Caudillo, que vestía de paisano, fue cumplimentado en primer lugar por el capitán general de la VIII región y seguidamente estrechó la mano a todas las personalidades del séquito, visitó las oficinas, laboratorios y otras dependencias.

En esta visita, el ministro de Agricultura, ofreció a Su Excelencia una detallada descripción del funcionamiento de cada una de las dependencias. Finalmente, el Caudillo declaró inaugurada oficialmente el Centro.

A continuación, en automóvil, se dirigió el Jefe del Estado a la avenida de Juan XXIII, en dirección a la plaza del Obradoiro. El gentío tributó a Su Excelencia un cariñosísimo recibimiento, que tuvo caracteres apoteósicos cuando Su Excelencia descendió del automóvil delante del Hostal de los Reyes Católicos.

Esperaban al Generalísimo el obispo auxiliar de la diócesis de Santiago, rector de la Universidad, gobernador de Lugo y Pontevedra, gobernador militar de la Coruña, corporación municipal de Santiago en pleno, altos mandos militares y numerosas representaciones oficiales de toda la provincia coruñesa.

La plaza de España, a la que se accede por la fachada principal del Hostal de los Reyes Católicos, presentaba en aquel momento un impresionante aspecto, que se

Un pequeño avión nicaraguense obligado a aterrizar en Cuba

Cae un autobús por un barranco cerca de Dava

Otro autocar volcó en las cercañas de Cieza

San Sebastián. — El autobús M-349187 que, procedente de Irún se dirigía a Bilbao ocupado por 40 personas residentes en Oviedo y que regresaban a esta capital después de haber visitado Roma y Londres, al llegar a la cuesta Idoi, cerca de Deva, a causa de haber derrapado se despenó por un barranco dando tres vuellos de campana. La casi totalidad de los viajeros resultaron heridos de mayor o menor importancia, aunque uno de ellos sufrió heridas de extrema gravedad.

Cieza (Murcia). — En la carretera general de Madrid a Cartagena, y en el lugar conocido por "Puerto de la mala mujer", a 9 kilómetros de Cieza, volcó un autocar que se dirigía desde Huelva a la feria de Murcia. Unas treinta personas resultaron heridas y de ellas, tres gravemente.

En la Casa de socorros de Cieza fueron prestados los primeros auxilios, y los heridos graves, trasladados al hospital provincial de Murcia.

Rojas Pinilla y tres personas más detenidas por conspirar contra el presidente colombiano, puestas en libertad

Bogotá.—El Gobierno ha ordenado la libertad de Gustavo Rojas Pinilla, ex-presidente y de tres personas más, detenidas con él el pasado 8 de agosto por supuesta conspiración para derrocar al presidente Guillermo León Valencia.

El Gobierno señaló que los cuatro acusados perpetraban un golpe de estado, mientras Valencia se hallaba en Caracas para entrevistarse con Rómulo Betancourt, presidente de Venezuela.

Ejecución en la Habana

Miami (Florida).—Según una emisión de Radio La Habana, capturada en Miami, un agente anti-castrista de los servicios de instrucción del Pentágono ha sido ejecutado en La Habana, el sábado por la tarde. El anuncio añade que el agente, se llamaba Benjamín Acosta Valdés.

AVION NICARAGUENSE DETENIDO

La Habana.—El Gobierno cubano ha admitido a primera hora de hoy

que un pequeño avión, en el que iban cinco personas y que habían desaparecido el miércoles en un vuelo desde Belize hasta Miami, se encuentra en Cuba, donde fue obligado a aterrizar.

El anuncio del Gobierno castrista dice que el piloto del avión, Teodoro Picado Jr., piloto personal del general nicaraguense Anastasio Somoza, está sometido a investigación en relación con su posible participación en los recientes ataques contra Cuba.

Sigue diciendo el anuncio del Gobierno cubano que Picado había admitido estar relacionado con la compra de una fábrica de ametralladoras, sin que se haya podido aún determinar las posibles implicaciones de las otras cuatro personas que ocupaban el avión.

Se cita a Picado como diciendo que se había visto obligado a volar sobre la provincia cubana a causa de una tormenta.

Nace la nueva federación asiática de la gran Malasia

Filipinas se niega a reconocerla

Kuala Lumpur (Malaya).—A las cinco horas y un minuto de hoy, domingo 15 de Septiembre, el primer ministro de Malaya, Tunku Abdul Rahman, ha anunciado la formación de la nueva Federación de la Gran Malasia, que está constituida por la unión de Malaya, Singapur, el sultanato de Sarawak y el territorio

de Sabah (Borneo del Norte). Estos dos últimos países eran sendos proteccionados de la Gran Bretaña.—Efe.

FILIPINAS NO LO RECONOCE

Manila (Filipinas).—El Gobierno filipino se ha negado a reconocer a la nueva nación denominada Federación de la Gran Malasia.

Otro criminal atentado contra los negros, en Birmingham (Alabama)

Hubo cuatro muertos y dieciséis heridos a causa de la explosión de una potente carga en un templo protestante

Birmingham (Alabama, Estados Unidos).—Cuatro personas han resultado muertas y dieciséis heridas, algunas de consunción a consecuencia de una explosión ocurrida en una iglesia protestante bautista para gentes de raza negra de Birmingham.

La Jefatura de Policía de esta ciudad del Estado de Alabama ha dado cuenta de que las cuatro personas que han perecido eran de color.

La explosión se registró cuando tenía lugar un servicio religioso. Los fieles que había en el templo —y no fueron alcanzados por los efectos de la detonación—, huyeron despavoridos a la calle mientras que la policía y los vigilantes negros del Movimiento de derechos Civiles corrían hacia el lugar del siniestro.

Varios automóviles aparcados cerca de la iglesia resultaron dañados por los cascotes y esquirlas despedidas por la onda explosiva, todos los críticos de los edificios cercanos al templo protestante dinamitado se rompieron en añicos.

Este templo protestante de confesión bautista, situado en la calle diez y seis de Birmingham, es un conocido centro de actividades pro-integracionistas.

Grupos de negros soliviantos se empezaron a congregarse en las cercanías del templo, y la policía ha tenido que formar cordones de seguridad frente a ellos.

Las secciones de fuerza pública fueron más tarde apedreadas por los exasperados negros, que intentaron romper las barreras de los agentes de la autoridad. Esta se ha visto obligada a pedir refuerzos y, en efecto, han acudido al lugar del desorden más contingentes policiales, cuyos componentes iban locados con cascos de acero y portaban fusiles lanza-granadas de gases lacrimógenos.

Ante la atmósfera de extrema violencia que se estaba caldeando frente a la iglesia protestante, objeto del atentado, el pastor presbitero del templo, reverendo J. M. Cross, se ha dirigido a los negros, con altavoz, pidiéndoles que se dispersasen, y que retornasen a sus hogares.

El gobernador del Estado de Alabama, George Wallace, de declarada actitud anti-integracionista, ha frecido, empero, cinco mil dólares por la captura de los terroristas que pusieron la bomba en la iglesia protestante.

INTERCAMBIO DE NOTAS

Tel Aviv. — El periódico vespertino "Maariv" informa que ha tenido lugar un intercambio de notas secretas entre el presidente Kennedy y el primer ministro israelí, Levi Eshkol, en torno a "una cuestión muy sensible".

Agrega el periódico que la tercera y última nota del presidente norteamericano "expresa su satisfacción por las respuestas orales y escritas de Israel", respecto a los problemas planteados en su nota dirigida a Eshkol en los primeros días de Julio.

Los funcionarios israelíes se han negado a comentar las informaciones en torno al intercambio de notas, considerando la cuestión como un secreto de Estado. Varios periódicos, empero, han declarado que dichas notas están relacionadas con un proyecto científico.

RESOLUCION CONDENATORIA

El Cairo. — El comité político de la Liga Árabe ha adoptado una resolución condenando "las actividades agresivas de las autoridades británicas dirigidas contra el Sur del Yemen y contra la República yemení. En la resolución se pide a los Gobiernos miembros de la liga que apoyen los derechos legítimos del Yemen, en especial, ante los organismos internacionales a fin de "poner término a la agresión británica y salvaguardar la unidad nacional del Yemen". La resolución ha sido enviada al secretario general de las Naciones Unidas.

El castellano, lengua más estudiada en los Centros docentes de E.E. U.U.

Washington.—Más y más estudiantes norteamericanos están aprendiendo español, con preferencia a cualquier otro idioma, según han estimado los especialistas estadounidenses en cuestiones lingüísticas. Estos mismos especialistas estiman que el español es la lengua más hablada en los Estados Unidos después del inglés.

Un estudio parcial llevado a cabo por la Asociación de lenguas moder-

Proyecta el Vaticano invitar como observadores al Concilio a judíos budistas y musulmanes

Audiencia de S. S. Paulo VI al obispo ortodoxo de Minsk (URSS), Nicodemus

Ciudad del Vaticano. — El Papa se ha asomado a la ventana de su estudio privado situado en el tercer piso del Palacio Vaticano para rezar el "Angelus" ante unos 20.000 fieles concentrados en la plaza de San Pedro. Con este motivo, el Padre Santo dirigió unas palabras a los peregrinos en las que dijo que "deseara orar con ellos por el Concilio Ecuuménico que comenzará su segunda sesión dentro de unos días". "Vosotros sabéis —añadió— que Nos esperamos del Concilio una nueva y bella vitalidad en la Iglesia Católica. Esperamos abrir un diálogo con nuestro tiempo, con la sociedad, con los que se encuentran juntos a nosotros y con los que no tienen la suerte de ser solidarios de nuestra fe, y que están separados de nosotros. El Concilio quiere ser también una imploración a Dios para promover la paz en el Mundo".

El Padre Santo invitó finalmente a los fieles a invocar especialmente a la Virgen del Dolor, cuya conmemoración se celebra hoy.—Efe.

INVITACIONES ESPECIALES

Ciudad del Vaticano. — El Vaticano está proyectando invitar a judíos, budistas y musulmanes, para la segunda sesión del Concilio que acudan a la segunda sesión del Concilio Ecuuménico que se inicia el 29 de Septiembre, según ha revelado una alta fuente vaticana.

A la primera sesión del Concilio celebrada en el pasado otoño, acudieron observadores de la mayor parte de las Iglesias protestantes y de la Iglesia Ortodoxa Rusa. Existían ya indicaciones de que la representación de la Iglesia ortodoxa iba a ser más numerosa esta vez, pero ésta ha sido la primera mención hecha en el Vaticano de que observadores no cristianos asistirán a las reuniones conciliares.—Efe.

"Esta es la primera vez —ha declarado un funcionario del Vaticano— que un Papa recibe a un obispo de la Iglesia rusa".

Agregó el funcionario que el eclesiástico ruso, que se halla de paso en Roma, después de asistir a la reunión del Consejo Mundial de las Iglesias, celebrado en Rochester, Nueva York, solicitó ser recibido por el Santo Padre.

"Se trata —agregó— de una visita de cortesía a la que no debe concederse especial significación".

DURO 25 MINUTOS

Ciudad del Vaticano. — Se ha informado que la audiencia concedida por el Santo Padre Paulo VI al obispo de la Iglesia Ortodoxa Rusa de Minsk, Nicodemus, duró 25 minutos y se celebró en la biblioteca privada del Pontífice.

El metropolitano Nicodemus fue acompañado a la audiencia pontificia por otro clérigo ortodoxo ruso y por un laico, los cuales no fueron identificados.—Efe.

China roja "rehabilita" a Stalin

Hong Kong.—El Gobierno de la "República popular de China" ha ordenado que se cuelguen retratos del ex-presidente del Gobierno de la URSS, Josef Andriyevich Duganavili (alias "Stalin") en todas las oficinas públicas, escuelas, organizaciones cívicas y establecimientos del partido comunista chino, en memoria del que fue autocrata de todas las Rusias, el llamado "zar rojo", según ha anunciado la agencia de Prensa internacional socialista china "Central News Agency" en un despacho fechado en Hong Kong.—Efe.

Inauguración de dos grupos escolares en Córdoba, por el ministro de Educación

Una imagen de la Virgen de Begoña, entronizada en el fondo del mar en aguas del cabo Machichaco

Córdoba. — Con una misa del Espíritu Santo celebrada en la catedral y con asistencia de maestros de Badajoz, Sevilla, Jaén y de la capital, se ha celebrado la inauguración del curso escolar 1963-64. Presidió en representación del ministro de Educación Nacional, que había retrasado su llegada, el director general de Enseñanza Primaria y otras personalidades.

Al finalizar la ceremonia religiosa, las autoridades y representaciones se trasladaron al gobierno civil, a donde llegó poco después el ministro de Educación, en cuyo honor se celebró una recepción. Luego el ministro presidió una reunión en la que se trató de los problemas de la enseñanza en Córdoba.

Después, el Sr. Lora Tamayo recibió a varias comisiones entre ellas a una de Belmez que le expuso diversos problemas relacionales con la enseñanza en este pueblo, y a otra de padres de familia.

Seguidamente, el ministro, con las autoridades, se trasladó al barrio de Zumbaco, donde inauguró el grupo escolar que lleva el nombre de "Alcalde Pedro Barbudo", construido por el Ayuntamiento en colaboración con el Estado.

Más tarde marchó, el Sr. Lora Tamayo a la casa denominada de los "Caballeros de Santiago", en la que el municipio realiza obras para su adaptación a grupo escolar. En estas obras colabora también el Estado.

Desde este punto, el ministro de Educación Nacional marchó al sector Sur para inaugurar un grupo escolar, denominado "San Fernando", levantado totalmente a expensas del Ayuntamiento.

El ministro y séquito, poco después se dirigieron a la Facultad de Veterinaria, por cuyas necesidades se interesó.

UNA IMAGEN EN EL FONDO DEL MAR

Bilbao. — A una profundidad de cuarenta metros, una imagen de Nuestra Señora de Begoña, ha sido entronizada esta mañana en aguas del cabo Machichaco, en

la costa de San Juan de Gasteiz. Los actos revistieron gran solemnidad y no menos espectacularidad.

La entronización bajo las aguas ha estado a cargo de los escafandristas del Centro Excursionista Vizcaino de Actividades Acuáticas y hombres-ranas.

DECLARACIONES DE LOPEZ RODO

Santander. — El comisario del "Plan de Desarrollo", don Laureano López Rodó, ha pasado unas horas en Santander con motivo de la clausura de la semana sobre organización administrativa.

El señor López Rodó ha contestado a varias preguntas en relación con la economía española, y que puntualiza algunos extremos enlazados directamente con el citado plan. Respecto al previsto déficit de la balanza comercial dijo que se debe principalmente al incremento experimentado por nuestras importaciones, y esto es fenómeno que ha de considerarse como cosa normal en un país en período de desarrollo, ya que la industrialización lleva consigo la necesidad de un volumen de bienes de equipo que, por el momento, aún no suministra la economía nacional. De otra parte hay que tener de manifiesto que el aumento de las importaciones ofrece aspectos muy positivos, puesto que implica, en definitiva, que nuestra economía pueda contar con bienes y servicios superiores al de nuestra producción. Ello significa, por tanto, la utilización en España de recursos de fuera de ella, puesta a disposición de nuestro sistema productivo. Naturalmente, esto tiene como contrapartida la salida de divisas para hacer frente a las necesidades de pago, pero si se cuenta con las suficientes, como en la actualidad, el aumento de las importaciones no debe preocuparnos.

Las remesas de los emigrantes y el turismo seguirán siendo —añadió— las principales partidas de cobertura, pero contamos también con el ahorro exterior en forma de créditos, como en inversiones directas de capital extranjero en empresas españolas. Hay que contar, asimismo, con el previsible aumento de nuestras exportaciones, objetivo, precisamente, de nuestro plan de desarrollo.

AGUAEROS EN CASTELLON

Castellón.—Durante la noche ha continuado la intensa lluvia que se inició en la tarde del sábado. A primera hora de hoy descargó sobre la capital una fortísima tormenta de agua acompañada de relámpagos y truenos. En un largo trayecto quedó interrumpida la circulación en la carretera Valencia a Barcelona. El vecindario de las inmediaciones del río Segura permaneció casi en vela durante la noche y la madrugada, pero su caudal no ofrece peligro. Esta mañana ha mejorado el tiempo y ya ratos luce el sol.

ALONSO VEGA SE INTERESA POR LAS INUNDACIONES DE GERONA

Gerona.—El ministro de la Gobernación, D. Cándido Alonso Vega, ha llamado telefónicamente desde Asturias, interesándose por el alcance de la riada. El gobernador civil le informó detalladamente y el ministro informó al Caudillo y al Consejo de ministros en su próxima reunión.

El presidente francés Vincent Auriol está gravemente enfermo

París.—La radiodifusión francesa ha anunciado esta mañana que el expresidente francés Vincent Auriol, se encuentra gravemente enfermo.

El castellano, lengua más estudiada en los Centros docentes de E.E. U.U.

Washington.—Más y más estudiantes norteamericanos están aprendiendo español, con preferencia a cualquier otro idioma, según han estimado los especialistas estadounidenses en cuestiones lingüísticas. Estos mismos especialistas estiman que el español es la lengua más hablada en los Estados Unidos después del inglés.

Un estudio parcial llevado a cabo por la Asociación de lenguas moder-

TEMA DEL LUNES

El verano ha sido —puede hablarse en pretérito, pues si es cierto que oficialmente faltan cinco días para el otoño, ya hemos entrado en la "estación futbolística"—. El verano ha sido, repetimos, poco digno de tal nombre. En efecto, escasos días de fuerte calor, nubes en demasía abundancia, aunque llovía poca, y haria persistencia del viento, lo han caracterizado como uno de los veranos que recordamos. Ello no resulta óbice para que la ciudad registre una "saison" animada y brillante pues, entre otras causas, la afluencia del turismo fue verdaderamente extraordinaria. Sobre todo, por lo que se refiere a la segunda quincena de Julio y todo el mes de Agosto. Las estadísticas indican que en números y arrojarán cifras tales o cuales. Desde luego, señalando un incremento notable. Pero ya sabemos que en relación con este fenómeno, resulta imposible llegar a datos exactos; pues una gran parte de esa afluencia se escapa a toda "medida". Particularmente, refiriéndonos a Burgos, ciudad "de paso", donde miles y miles de personas permanecen unas horas y parten sin que haya modo de establecer constancia de su tránsito. Sin embargo, como todo es proporcional, el incremento del turismo, se estima por el aumento de permiancias, visitas a monumentos, consultas, etc... Basándose en ello, nos dirán que hubo un aumento respecto a 1962 del veinte por ciento. Quizás más. Nada nos extrañaría que dijeran que del cien por cien. Es la verdad; nunca vimos tanto extranjero —los visitantes provenientes de otras provincias, queremos indicar los conacionales, escapan a la apreciación por resultar casi imposible el diferenciarlo de los indígenas— por nuestras calles, como en la época afluencia y recién pasada. Día hubo en que, entre las cinco y las ocho de la tarde, las personas que transaban por ciertos lugares —y en afluencia extraordinaria— eran en su inmensa mayoría, de afuera las fronteras. Más "complicitud" no podía imaginarse. Y esto ha tenido ocasión de advertirlo cualquiera. Resulta indudable que el turismo como fenómeno, presenta unas características cuyas posibilidades nadie puede ya poner en duda. Ni siquiera las que, por sus propias razones, venían mostrándose fáciles a reconocer. Y así hemos llegado a una realidad que impone también sus exigencias.

De momento, debe preocuparnos el hecho de que Burgos —ciudad turística de arriba abajo, aunque no tenga playas y otras cosas substanciales al turismo de moda— muestre aptitud para "enclajar" y aprovechar el hecho que supone el que cientos de miles de forasteros la visiten cada año. Ello impone hacer cosas que no se hacen, disponer de cosas que faltan, habilitar servicios, efectuar imprescindibles mejoras, etc... palabras, es decir una política turística en que nada quede a la improvisación y a la que se implique muchos esfuerzos, pues son muchos los señores que puedan beneficiarse. De hecho, ya se beneficia, pero las posibilidades se ofrecen muy prometedoras. El provecho, a fin de cuentas, será para la ciudad toda.

Hemos aludido antes a Burgos como "ciudad de paso". Efectivamente, su situación constituye factor esencialísimo de que una de las mayores corrientes turísticas discurre por aquí. Pero es que, además, Burgos reúne condiciones excepcionales para justificar la denominación. Momentos de la máxima importancia y en cantidad, arte e historia, magníficos paseos, alrededores hermosos y una serie de bellezas urbanas que es justo valutar. Aparte, otros muchos atractivos y la importante realidad de poderse convertir en centro de una serie de caminos a la provincia por itinerarios abundantes en motivos de atracción. Todo ello ha planteado como principal problema, el de la retención del turista entre nosotros. Es decir, que toda esa cantidad de gentes que llegan, permanecen unas horas y se van porque no encuentran razón fácil para detenerse —falta de alojamientos, falta de distracciones, falta de "programas" que cubran una permanencia mínima— se quedan aquí uno, dos, tres o quizá más días. El campo de acción a este respecto, se ofrece claramente prometedor y en él es donde cabe actuar más fructuosamente. La retención de ese turismo volante supone mucho para Burgos, tanto que no haría posible, equivaldría a una incomprensible dejadez. De todo lo expuesto anteriormente, se infiere cómo y en qué modo debe actuarse para dotar a Burgos de alojamientos abundantes y dignos, de instalaciones deportivas y lugares de diversion y recreo, de "campings" bien dotados y modernos, de organizar debidamente los recorridos por capital y provincia, de cuidar el folklore y costumbrismo (más o menos auténtico), de facilitar las manifestaciones artístico-culturales, disponer en la provincia zonas de excelentes condiciones para excursiones, caza, pesca, deportes de invierno..., y tantas cosas como la realidad irá luego mostrando convenientemente.

Ya pues, resumiendo, el turismo nos acucia con toda su problemática, de modo que no cabe hacerse sordos ni ciegos. Por tal causa, es preciso enfrentarse con la situación con ánimo consciente y animoso. Es esto lo que hará la U. Azambiga provincial de Turismo, a celebrar el próximo mes y cuyos estudios han comenzado ya. Tenemos fundadas esperanzas de que en ella no han de soslayarse las cuestiones sino, al contrario, se abordarán de manera franca. Nada de cumplir expedientes, sino mostrarse dispuestos a resolver de una vez para siempre, con perfecto conocimiento de causa y amplia visión, asunto de indudable importancia. Organizar, proponer, programar para desarrollar después. Lo que ha de exigir la constitución de un organismo provincial, dotado de vida propia, ampliamiento representativo, permanente en su actividad y capaz de anuar esfuerzos y evitar improvisaciones e improvisaciones; puede ser el más razonable fruto de la Asamblea en perspectiva.

AVIZOR

Aranda de Duero celebró ayer su fiesta principal

El Rvdmo. Sr. obispo vicario capitular de la diócesis, ofició de pontifical en la misa celebrada en el santuario de nuestra Señora, la Virgen de las Viñas

Aranda de Duero (por teléfono de nuestro corresponsal JUAN SANZ JUEZ). — La capital de la Ribera ha celebrado hoy su fiesta principal, con diversos y brillantes actos. A las ocho de la mañana hubo disparo de cohetes y cañonazos y a la misma hora, la banda de música de la Cruz Roja y dulzaineros, recorrieron las calles de la población, interpretando bonitas danzas y pasacalles.

A las diez, en el santuario de nuestra excelsa Patrona, Nuestra Señora la Virgen de las Viñas, se celebró una solemnisísima misa de pontifical, que fue oficiada por el excelentísimo y Rvdmo. señor obispo vicario capitular, S. V., don Demetrio Mansilla y a la que asistió el Ayuntamiento en cuerpo de Corporación, y bajo mazas. Ocupó la sagrada cátedra el elocuente orador Rvdmo. P. Julián Ylera, C. M. E., natural de Aranda de Duero. A continuación, la imagen de Nuestra Señora de las Viñas, en su artística carroza, recorrió procesionalmente el itinerario acostumbrado.

La procesión fue presidida por el gobernador civil accidental, don Casto Pérez de Arce, con las autoridades locales.

Por la tarde se celebró en la plaza de toros la primera corrida de la feria, de la que damos cuenta en otro lugar de este número, y esta noche, en el santuario de Nuestra Señora la Virgen de las Viñas, se cantó la Salve popular y a continuación se organizó baile público en la explanada "Inmediata" de la ermita, amenizadas por la banda de la Cruz Roja.

La carroza "Grua de sirenas", primer premio en el concurso celebrado en Miranda de Ebro

Miranda de Ebro (por teléfono de nuestro corresponsal, Félix Herrera). Como culminación de los brillantes actos que han venido celebrándose en nuestra ciudad, con motivo de las fiestas patronales, ha tenido lugar esta noche, a las ocho largas —muy largas— el vistoso desfile de carrozas, festejo este que hubo de ser suspendido el jueves pasado, por la lluvia y que iba a celebrarse coincidiendo con los actos del "Día de la Provincia".

El desfile ha sido presenciado por miles de personas, que cubrían por completo la Avenida del Generalísimo y la calle Ramón y Cajal. La fiesta ha gustado, ya que las carrozas eran de verdadero mérito y los premios fueron concedidos de la siguiente forma:

Primero.— A la carroza titulada "Grua de sirenas"; segundo, a "Reina de reinas"; tercero a "El albergue de la fealdad"; cuarto a "Laureada romana"; quinto a "Gran vaso"; sexto, a "Primavera en Abril"; séptimo a "Roma, año 63, antes de Jesucristo"; También se ha concedido un "acceso" a la carroza titulada "Ramilletes de bellezas".

Han tomado parte, fuera de concurso, una carroza titulada "La Verbena de la Paloma", preparada por "Agronomia"; y otra titulada "Algodora textil", preparada por PEFASA.

Como final ha desfilado la carroza del Excmo. Ayuntamiento, con la "Reina" de las fiestas y sus damas de honor, cerrando la marcha la banda de música municipal. También e intercalados entre las carrozas han desfilado varios grupos de coreos y danzas de diversas provincias.

Ayer se celebraron las elecciones sindicales para vocales de las juntas locales

A las nueve y media de ayer diecinueve comicios en nuestra ciudad y en la provincia, las elecciones sindicales para vocales de las Juntas Locales. Las elecciones se dieron por finalizadas en toda la provincia a las cinco de la tarde. Los resultados de las mismas serán conocidos en las primeras horas de la mañana de hoy.

A las nueve en punto de la mañana se constituyó en la C.N.S. burgalesa la Junta provincial de elecciones, que se reunió el sesión permanente.

En la C.N.S. de nuestra ciudad se formaron veintiseis mesas electorales, una por cada entidad en la que se efectuaban comicios para elegir los vocales económicos y sociales de la capital.

El Burgos derrotó al Costancia (4-1)

(Viene de cuarta página)

que pudo haberse adelantado en el marcador a muy poco de empezar el primer tiempo, hubiera estado atento al disparo de Gómez al descolgar el balón en la misma línea de pueria.

Porque hasta el momento en que el Burgos inició la cuenta de goles, el Costancia dejó serias inquietudes de su calidad, aunque no de su peritación en el disparo, pese a que la buena colocación de Gudi restó peligrosidad a algunos remates de Katszas.

En este primer tiempo de abundante dominio y superioridad burgalesa, el once local sacó siete tiros de esquina por tres el equipo local y hasta le fue perdonado al Costancia un claro penalty de su defensa izquierdo a centro de Enrique.

La segunda parte no podía jugarse con la misma velocidad que la primera. El sol y el natural cansancio por el desarrollo del juego en el primer tiempo, impuso una calma de menor orden y combatividad. Tampoco había que exigir más, ya que el partido parecía estar resuelto, sin embargo, el Burgos mantuvo con su juego, en el que Galaraga había impuesto alguna reserva, como la de retrasar a Paquito y a Galicia para contener la posibilidad de un decidido ataque del Costancia.

El equipo visitante tuvo suerte en verdaderas ocasiones en que su poderío se encontró batido, que normalmente llegan a la red. Remate de Galicia que el poste repeló y al repulso de Arce, Bontoy se encarruaron con el balón. La misma jugada se repitió al rematar Ferrón. Antes, un magnífico remate de Resque lo anuló el portero batiendo con otra magnífica parada. Todo esto es una primera hora de juego de este periodo que el Burgos pudo haber dado ocasión de aumentar el tanto, pues su juego, aunque más reposado y más cerrado, el terreno para sus incursiones resultaba todavía muy superior al de los visitantes.

Las fuerzas en los locales iban fluctuando. No podemos censurarlas por eso, ya que el esfuerzo hecho hasta entonces había sido grande. Aun pudo Resque lograr ese quinto y mercedo gol en la penúltima jugada entre Arce y Enrique, que dejó al extremo solo ante Bontoy. Pero esa dichosa pierna derecha del gallego le jugó una mala pasada y el balón se le fue fuera del marco.

En los minutos finales, es cuando pudimos apreciar bien las posibilidades que tiene el cuadro visitante y sobre todo, la peligrosidad de su delantero con un buen ojo iz-

quierda, un delantero centro peligroso con sus remates y los descos de Macario ante la inexpugnable actuación de Arce. Faltando solo cuatro minutos, tuvo el Costancia el premio a su voluntad y juego y el despiste de Gudi les facilitó el gol que amortaba su derrota.

En este segundo periodo mandó también el Burgos hasta casi el final, seis córners por dos del Costancia acreditan su mayor dominio. Pero no fue el juego como en esa media hora inicial que será difícilmente olvidada. Buen principio del Burgos y una ola de optimismo en la acción ante la excelente demostración de los pupilos de Galaraga que ha sabido apuntarse un valiosísimo primer triunfo.

SESAO

Que los niños no vivan en un ambiente deprimido: Acostúmbralos a vivir en una casa limpia y en un pueblo limpio, higiénico y alegre.

Más información deportiva

Los partidos de Primera División

(Viene de cuarta página)

da el balón contra un poste. Ribada por fin consigue el tanto del empate, resultado que se puede considerar justo, aún cuando una victoria mínima león retrejaría mejor la marcha del partido.

Por el Pontvedra todo el conjunto rayó a gran altura. Del Zaragoza, que se limitó a contener las ofensivas locales, y que en general no pasó de discreto, los mejores fueron Violeto, los tres defensas y algunas cosas de Marcelino.

VICTORIA DEL BETIS Y DOS EXPULSIONES

Betis, 3; Sevilla, 1.

Betis: Pepin, Col, Rics, Grau; Montaner, Besch; Da Silva, Luis, Alonso, Lasa y Molina.

Sevilla: Mut, Juan Manuel, Campanal, Gallego; Achucarro, Luque; Agüero, Diéguez, Cabral, Rivera y Arca.

Arbitró el señor Lloris, que tuvo una buena actuación.

A los siete minutos, Rivera marcó un gol, pero fue anulado por fuera de juego de Diéguez.

A los 31, Molina lanza un fuerte tiro y Mut realiza un sensacional despejo.

En el segundo tiempo, Da Silva avanza por la derecha y entrega a Luque, que marca el primer tanto de un tiro a media altura. Poco después, Arca lanza un durísimo disparo que Pepin neutraliza en el suelo.

A los diez minutos, Achucarro establece el empate de un punterazo. A los 15, Campanal rechaza un balón que va a parar a Molina, que, de fuerte disparo, logra el segundo tanto blanqueando. Cuando se iba a sacar de centro se produce un incidente entre Luis y Rivera, interviendo después Luque y todos los jugadores de ambos bandos, registrándose una verdadera batalla campal, que obliga a la suspensión del partido durante cuatro minutos. El árbitro expulsa a Luis y Luque.

Continúa el partido en una atmósfera de nervios y con dureza. A los 30 minutos, Da Silva consigue el tercer tanto betico. Los blanqueos se crean, y realizan un juego rápido y cortido.

Destacar por el Betis, Rics y Molina y por el Sevilla, Juan Manuel y Cabral.

DERROTA DEL ATLETICO EN MURCIA

Murcia, 2; At. de Madrid, 1.

Atletico.— Madinabestia; Riviola, Grifia, Calleja; Amador, Gloria; Ribes, Adelardo, Jones, Mendonza y Trillero.

Murcia.— Campillo; Taton, Sole, Aznar; Lax, Martinez; Vicente, Marsal, Olan, Merodio y Szalay.

Arbitró bien el colegiado señor Ortiz de Mendivil.

A los siete minutos se produce un avance de Olan que a la media vuelta bate a Madinabestia al recoger un buen pase de Szalay.

El Atletico se vuela sobre el área murciana. A los quince minutos Adelardo burla la entrada de Sole y lleva el estérco a la red.

Un minuto más tarde se produce una internada de Riviola con pase final a Adelardo. Campillo consigue lanzar a corner el peligroso tiro del interior atletico. El nuevo tiro de Adelardo al rematar el corner es rechazado por el travesaño.

Sigue dominando el Murcia con buenas intervenciones del meta Madinabestia.

En los últimos minutos del primer tiempo Szalay pierde una buena ocasión, dando lugar a que Grifia le arrebaté la pelota.

En la segunda parte continuó el dominio murciano y contraataques atleticos, mejorando el juego en calidad. Por fin, a los veintisiete minutos, Vicedo con la izquierda y a media altura, lanza un tiro imparable que vale por la victoria para el equipo caso.

Por el Murcia destacaron Campillo, Taton, Marsal, Olan, Merodio y Trillero. Por el atletico, Riviola, Adelardo, Mendonza y Jones.

EL MADRID SE IMPUSO A LOS BILBAINOS

Real Madrid, 3; Atletico de Bilbao, 1.

Real Madrid; Araquistain; Isidro,

Santamaria, Casado, Muller, Zoco, Amancio, Felix Ruiz, Evaristo, Pusca y Bueno.

Atletico de Bilbao: Carmelo, Orue, Echeverria, Renteria, Eura, Uriarte; Sáez, Aguirre, Arieta, Argotain, Plácido.

El Madrid ha realizado un gran primer tiempo, en que todo el equipo se ha movido con una gran velocidad sobre el sobreponiendo a los jugadores bilbaínos.

En la segunda parte el juego del Madrid, decayó un poco, pasando a dominar aunque ligeramente al Atlético, aunque se produjeron ataques madrildistas que pusieron en peligro en varias ocasiones a la meta bilbaína bien defendida por Carmelo.

El público ha quedado satisfecho de la velocidad del conjunto blanco que ha demostrado una rapidez y valentía, así como una trabazón de líneas casi perfecta destacando entre todos el medio Zoco que ha actuado durante todo el encuentro en el lado derecho y siguiéndole en méritos Félix Ruiz con Amancio y Pusca, Muller, Santamaria e Isidro.

En el Atlético se distinguieron Carmelo, Orue, Echeverria, Uriarte, Aguirre y Argotain.

El primer gol madrildista fue marcado a los 32 minutos del primer tiempo por Amancio.

Pira a gol por bajo y cruzado y el balón rebota en Carmelo, vuelve a Amancio que vuelve a tirar y marca. Siete minutos después un centro de Amancio lo remata sin parar Puskas logrando el segundo y el tercero que logran también por este jugador al lanzar una falta desde la parte lateral del área, a media altura.

Con el resultado de 3-0 terminó el primer tiempo. En el segundo solamente marcó el Atlético de Bilbao, a los 9 minutos con un tiro desde

lejos de Argotain, que Araquistain bloca con ambas manos pero el balón se le escurre y entra dentro del marco.

El arbitraje del señor Ruiz Casado, ha sido bueno y ha seguido de cerca el juego.

LLOVIO EN CORDOBA

Córdoba, 2; Oviedo, 1.

Oviedo; Madrid; Toni, Datzira, Alfonso; Iguarán, Icazurro, Giron, Alcorra, José Luis, Gasca y José María.

Córdoba; Benegas; Simón; Miragorria; Navarro; Egas, Lapetra; Vázquez, Juanín, Miralles, Cabrera y Onari.

Ha arbitrado correctamente el colegiado señor Plaza.

Llovio antes de iniciarse el partido y después en el transcurso del segundo tiempo. El terreno algo húmedo, pero practicable para el juego.

A los 28 minutos de la primera parte, Miralles, en disparo a la media vuelta, consigue inaugurar el marcador.

A los seis minutos del segundo tiempo, Cabrera, después de una buena jugada individual, lleva el balón hasta las mállas, colocando el Madrid en dos a cero.

Siete minutos más tarde y a la salida de un córner, Iguarán golpea estérco a Gasca, quien marca a tanto del empate.

Ha sido un clásico partido final, garantía de la temporada futbolística. Los dos equipos carecieron de profundidad, así como se demostró una falta de concentración entre sus hombres.

Del capítulo de destacados cabe nombrar a José María por los dos tantos y a Cabrera, gran figura del partido y Miragorria, por los local.

Abultada derrota de la Arandina en Ponferrada

En el segundo tiempo fue expulsado Antonio

Ponferrada. (Servicio especial de Mencheta, para la HOJA DEL LUNES). Con entrada aceptable, pese a que el rival del Ponferrada estaba calificado como equipo fuerte, se abrió el frente ligero en el campo de Santos Martias. Todo el partido ha sido de un dominio aplastante del equipo local, que había iniciado el partido jugando contra el sol. A los 17 minutos, después de haberse lanzado un elevado número de córners contra la meta arandina, Pumar marca el primer gol.

Sigue con la misma tónica el partido, no haciendo más que defender el equipo visitante y se suceden los córners uno tras otro sin que los delanteros locales acierten a bati a Navarro. Por fin, a los 44 minutos, Pumar marca y con el 0-2 termina la primera parte.

En el segundo tiempo, sigue el dominio de la Ponferrada. Se lanzan más saques de esquina y Carmelo marca el tercero. A los 17 minutos, se retira Escobar lesionado y se incorpora seis minutos después a los 23 minutos es expulsado el jugador de la Arandina, Antonio. Un tiro de Escobar es rechazado por el poste. Sigue el fuerte dominio local y Ezquiel marca el cuarto gol.

Navarro realiza intervenciones acertadas y cuando falta un minuto para concluir el partido, Carmelo consigue el quinto y ultimo gol de la tarde.

El arbitraje del colegiado Tejerina ha sido muy protestado.

Ponferrada; Luis; Omedo, Rogger, Raúl; Carmelo, Ezquiel, Olmos, Cervero, Pumar; Escobar.

G. Arandina; Navarro; Antón, Párra, José María, Diocl, Miravalles, Antonio II, Miranda, Jandri, Egoñe, Miguel.

den los córners uno tras otro sin que los delanteros locales acierten a bati a Navarro. Por fin, a los 44 minutos, Pumar marca y con el 0-2 termina la primera parte.

En el segundo tiempo, sigue el dominio de la Ponferrada. Se lanzan más saques de esquina y Carmelo marca el tercero. A los 17 minutos, se retira Escobar lesionado y se incorpora seis minutos después a los 23 minutos es expulsado el jugador de la Arandina, Antonio. Un tiro de Escobar es rechazado por el poste. Sigue el fuerte dominio local y Ezquiel marca el cuarto gol.

Navarro realiza intervenciones acertadas y cuando falta un minuto para concluir el partido, Carmelo consigue el quinto y ultimo gol de la tarde.

El arbitraje del colegiado Tejerina ha sido muy protestado.

Ponferrada; Luis; Omedo, Rogger, Raúl; Carmelo, Ezquiel, Olmos, Cervero, Pumar; Escobar.

G. Arandina; Navarro; Antón, Párra, José María, Diocl, Miravalles, Antonio II, Miranda, Jandri, Egoñe, Miguel.

Atletismo en la Ciudad Deportiva

En las pistas de la Ciudad Deportiva hubo ayer por la mañana pruebas de atletismo, dándose los siguientes resultados:

100 metros.— Ortiz, 11,9; Carrillo, 12,1; Arlanzon, 12,2.

Longitud.— Corral, 5,79; Carrillo, 5,65.

Longitud femenino.— Carmen Galvez, 4,43 record provincial; Conchita González, 4,7; Blanquita González, 4,17; Rosa María Santiago, 4,32.

1.500 metros.— T. Barrio, 4' 28"; Genaro Benito, 4' 28"; Santamaría, 4' 32".

Disco.— Corral, 34,48 metros; Romero, 31,30.

Jabalina (femenino).— Tere Ramos, 22,70; Carmen Galvez, 19,49.

Pértiga.— Enrique Izquierdo, 2,82.

400 metros.— Ortiz, 53" 1; Arlanzon, 54" 8; Carrillo, 54" 9.

200 metros (femenino).— Blanquita González, 31,3; Tere Ramos, 31" 5.

No hubo demasiada asistencia de participantes. Las pistas estaban en buen estado y el viento dificultó bastante a los atletas.

Pasajes de San Juan campeón de España de traineras

San Sebastián.— En la bahía de la Concha se ha disputado el Campeonato de España de traineras, en el que han participado embarcaciones de Guipúzcoa, Vizcaya, Asturias y Galicia.

La clasificación fue:

1.— Pasajes de San Juan, 22' 30" 2.— Hernán (Sesta), 23' 31" 1/5" 3.— Muada (Pontevedra), 23' 40" 1/5" 4.— Ribadesella, 26' 17" 4/5.

La prueba ha sido presenciada por más de cincuenta mil personas.

Vida burgalesa

Ciclista herido al ser atropellado por un turismo

A las tres de la tarde de ayer, en el kilómetro 107,400 de la carretera Logroño-Vigo, término municipal del barrio de Castañares, fue atropellado por el turismo matrícula O 47606, el ciclista José Cuña Silva, de 47 años, vecino de Castañares, quien resultó con diversas heridas de pronóstico reservado.

El hecho fue trasladado por el conductor del automóvil, Manuel González Vuelta, de 40 años, de Avilés, a la Casa de Socorro donde fue curado de primera instancia, pasando posteriormente a la clínica del Carmen, donde quedó hospitalizado.

Mañana, misa por el Conde de Castilblanc

Mañana martes, a las doce de la mañana, será oficiada una misa por el eterno descanso del conde de Castilblanc. La ceremonia religiosa se celebrará en la capilla del Santísimo Cristo de Burgos, sito en la Santa Iglesia Catedral B. M.

El acto ha sido organizado, como en años anteriores, por el Patronato del Palacio de Castilblanc.

Asistencias en la Casa de Socorro

Durante el día de ayer se prestaron las siguientes asistencias en la Casa de Socorro:

Maria Antonia Santos Cantero, de 3 años, San Francisco letra F-7, con lesión con erosión y hemiatoma en región frontal izquierda.

Farmacías de Guardia

González S. Barriocanal, Cardenal Segura, B. Esgueva Moral, Erivesca, 2 y Gómez Hernández, San Pedro y San Felices, 14.

Novena en honor de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro

Hoy lunes, en la iglesia parroquial de San Lorenzo, dará comienzo la novena en honor de nuestra Señora del Perpetuo Socorro.

La novena será rezada por la mañana, a las nueve, en la misa de comunión y por la tarde, a las ocho, con rosario, exposición, estación, bendición, reserva y Salve.

Herido grave al caer de la motocicleta

A las once y cuarto de la noche de ayer, en la Avenida del Old, frente a la plaza de toros, sufrió una caída de la motocicleta que montaba el joven Pedro Romancé Cerradal de 28 años, trasladado a la Casa de Socorro, el personal facultativo del Centro benéfico le apreció herida profunda en región ciliar derecha, heridas varias en región frontal y pómulos derecho y con hemorragia cerebral de pronóstico grave. Fue internado en la clínica de la Cruz Roja.

Banco de Santander

Banca - Bolsa - Cambio

Gaja de Ahorros

Espolón, 21 - BURGOS

Una buena visión general de la seguridad, rendimiento y bienestar.

PROFESIONALES

V. Ojeda Carcedo

APARATO DIGESTIVO Y NUTRICION

Análisis Clínicos. — Rayos X Metabolimetría

Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6

Vitoria, 20, 1.º — Teléfono 3667

José Carazo

PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER

Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja

Vitoria, 31, 3.º — Teléfono 3591

Dr. Bañuelos

OCULISTA

Plaza Mayor, 2. Tel. 1066

I. López Sáiz

ENFERMEDADES MENTALES Y NERVIOSAS

Consulta 12,30 a 2. Tel. 3478

Plaza Santo Domingo de Guzmán, 8, 1.º

José Alonso

MEDICINA INTERNA, CO-RAZON Y NUTRICION.

RAYOS X

Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6

Espolón, 24. — Telf. 1912

El Logroñés empató pero meració ganar al Azcoyén

Peralta (Navarra). Servicio especial de la Agencia Mencheta.—

El primer encuentro de liga jugado por el local Azcoyén con el Deportivo Logroñés concluyó en el resultado de un tanto, después de haberse llegado al rescanso con 1-0 a favor de los de casa.

Puesta la pelota en juego hubo unos momentos de dominio alterno pero pronto comenzó a imponerse el Logroñés que ha evidenciado, una vez más, ser un gran equipo y hallarse, pese a estar a principios de la temporada, en una magnífica forma.

Sin embargo, el primero en marcar fue el once local por obra de Bolita que aprovechó una mala intervención de Villarova para batirle.

El resto de este primer tiempo transcurrió con intensa presión logroñesa mientras los del Azcoyén se defendían con coraje.

La segunda parte tuvo idénticas características: dominio del Logroñés que, a veces, fue abrumador y defensiva local a ultranza y muchas veces con apuros. Ocio tiró a puerta en abundancia, pero sin suerte.

Al fin, cuando faltaba un cuarto de hora para concluir, Martínán empalmó un buen disparo que estableció el empate definitivo con el que los forasteros hubieron de conformarse cuando debieron ganar.

El elegido señor Ayestarán arbitró bien.

Alineación del Logroñés: Villarova; Manolo, Morito, Arandia, Martínán, Zabala, Alfredo, Abilio, Andrés, Ocio y Fausti.

SEAT

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES DE TURISMO S. A.

AVISO

Esta Sociedad se complace en comunicar a sus clientes la salida al mercado del

modelo 600-D

con nueva mecánica y con aumento de potencia del 50% sobre el modelo anterior

sin modificación de precios

Producción totalmente nacional.

Todos los pedidos en cartera de los modelos "600" se cumplimentarán con esta nueva versión.

Madrid, Septiembre 1963

ESCENARIOS Y PANTALLAS

Caroline, la esposa (16 años) de Robert Hossein, ha terminado el bachillerato y espera ser mamá

Luego hará Ciencias Políticas e ingresará en la Escuela Nacional de Administración, de la que salen los embajadores

Aunque sólo tiene 16 años, Caroline sabe lo que quiere. Siempre lo ha sabido y no admite que la vida se la resista.

Esta voluntad, por otra parte, podría conducir a un drama, pues Caroline no ve nunca más que la madre que se ha ido. Así, cuando se decidió a casarse con Robert Hossein, dijo a su madre, Francisca Girard, que la objetaba que era demasiado joven para casarse: "¡Si no me dejas casar con Robert me matar!". Y Francisca, que conoce el carácter entero, absoluto de su hija, dijo "sí", alocada.

Al despedirse de sus compañeros de estudios, Caroline les ha confesado: "Me voy a la costa, a unirme con mi marido que está allí rodando. Es su cumpleaños. Pero también es el aniversario de su primer año de matrimonio. Y ella, en esta ocasión, ha hecho el mejor regalo que una mujer pueda hacer a un hombre.

El pirata Negro y Gloria Mairera. Autorizados todos los públicos.

El Rebelde con Stewart Granger, Cecil Parker, y Boda en Immenof.

El mundo del cine. Gran Teatro con D. W. Fischer. Continúa de 5 a 10 y 10.45.

Coliseo. Continúa de 5 a 11 de la madrugada. "SENDIA TORCIDA".

Teatro Avenida. HOY, 7.45 TARDE Y 11 NOCHE. PRESENTACION DE LA COMPAÑIA DE COMEDIA Manolo Gómez-Bur.

Teatro Avenida. LAS QUE TIENEN QUE SERVIR. (Autorizada mayores 18 años) EL MAYOR EXITO COMICO DEL AÑO!

LOS TOROS DESDE LA BARRERA

Concesión abundante de orejas en las numerosas corridas celebradas ayer

Muere en accidente motorista el ex-novillero "El Kiri"

Málaga.—Toros de Juan Salas. Pablo Lozano escuchó pitos en los dos toros que estoqueó, Alfonso Vázquez II, ovación y salida en el segundo y gran ovación, dos orejas, rabo y dos vueltas al ruedo en el quinto, Antonio Medina, ovacionado en los dos. Vázquez II salió a hombros.

Triunfo de Juan Calleja, que corrió dos orejas, en la novillada de ayer en Aranda de Duero

Hoy, una gran corrida, con Padrosa, Luis Segura y "El Viti" en el cartel

Aranda de Duero (por teléfono, de nuestro corresponsal, JUAN SANZ JUEZ).—Con tiempo inseguro y tres cuartos de entrada se ha celebrado esta tarde la primera corrida de la feria, lidiándose seis novillos de don Juan María Alonso Orduña, de Campo Criptana (Ciudad Real), que en general dieron mal juego, por las cuadrillas empañadas por "Curro", Montenegro, Luis Parra "Jerezano" y Juan Calleja.

Barcelona.—Una novilla de la viuda de Alipio Tabernero, para el rejoneador Fermín Bóhorcez, que actuó en cuarto lugar y fue aplaudido. Cinco toros de Lizardo Sánchez y uno del Conde Ruiseñada, Paco Corbás, ovación, petición de oreja y vuelta en uno y ovacionado en el otro; "El Caracol", aplaudido en ambos; Amadeo Dos Años, ovación y vuelta al ruedo en el tercero y en el último. El banderillero Saturnino Astráin sufrió una herida de pronóstico menos grave, al ser cornudo por el primer toro.

San Feliu de Guixols.—Tres toros de Vázquez y otros tres de Nuñez Guerra. Antonio Palacios cortó una oreja en cada uno de sus toros; Emilio Redondo, palmas en uno y ovación, oreja y vuelta en el quinto; Angelino Saa "El Colombiano", cortó dos orejas en su primero y fue ovacionado en el último, con petición de oreja y vuelta.

Toulouse (Francia).—Última corrida de la temporada. Toros de Buendía. César Girón conquistó la oreja de oro. Hizo dos excelentes faenas de muleta y fue premiado con una oreja de su primero y las dos y el rabo del cuarto. Paco Camino, aplausos en uno y una oreja y vuelta en el otro. "El Cordobés", fue muy bien en su primero. En el último logro un gran triunfo y se le concedieron las dos orejas y el rabo.

MUERE EN ACCIDENTE MOTORISTA UN EX-NOVILLERO. Colmenar Viejo.—El que fuera novillero Enrique Hernán, "El Kiri", resultó muerto en accidente de motocicleta, ocurrido en esta localidad. Se dirigía a Madrid para presenciar la corrida de Las Ventas. Su acompañante, Manuel Marina, sufrió heridas de pronóstico reservado.

NOVILLADAS. En las diversas novilladas de primero y segundo orden que se celebraron durante la jornada taurina de ayer, destacaron los triunfos de los siguientes diestros: José Fuentes (una oreja), en Zaragoza; Florentino Luque (tres orejas y salida a hombros) en Jaén; la rejoneadora Paquita Rocamora (dos orejas), "Venturita" (una oreja), Curro Soto (dos orejas) y Jesús Laderas tres orejas en Ciudad Real. "Venturita" y Laderas fueron sacados a hombros. El rejoneador D. Rafael Peralta una oreja; Fernando Dos Santos (dos orejas) y Pablo Gómez Terrón (cuatro orejas y dos rabos) en Zalamea la Real; Francisco RIVERA "Paquirri" (dos orejas) en Cádiz; Manuel Linares "Manolín" (dos orejas) "El Lucas" (una oreja) y "Regaterín" (una oreja), en Almagro; "Zu-

Homenaje de Santiago de Compostela al Caudillo

(Viene de primera página) flameaba banderas y pancartas. Se calcula en unas 30.000 almas las que se hallaban congregadas en la plaza de España. Iniciado el acto, el Caudillo concedió la palabra al agricultor de la parroquia de San Miguel de Cabanas, Manuel Romero Negrera, quien leyó un breve discurso de agradecimiento a Su Excelencia el Jefe del Estado. Finalizado vitoreando al Caudillo y a España, vitores que fueron contestados clamorosamente por toda la multitud. Seguidamente hizo uso de la palabra el gobernador civil de La Coruña. Después pronunció un discurso el ministro de Agricultura. Terminadas las palabras del señor Cánovas, Su Excelencia el Jefe del Estado procedió a la entrega de los títulos de propiedad de concentración parcelaria a las representaciones de las distintas comarcas que subieron a la tribuna presidencial con un total de 13.600 títulos. También entregó el Caudillo 37 títulos de explotaciones agrarias familiares protegidas, que fueron recibidas por representantes también de las distintas comarcas de la provincia de La Coruña. Finalizado este acto, el Generalísimo Franco pronunció un discurso, que fue escuchado con impresionante silencio, e interrumpido en multitud de ocasiones por el clamoroso entusiasmo de la ingente muchedumbre. Al final, se tributaron al Caudillo un fervoroso homenaje de adhesión con vitores y aplausos que duraron largo tiempo. Su Excelencia abandonó la tribuna y se dirigió a su coche, en el que cruzó la plaza de España, entre el gentío, que no cesaba de aclamarle para dirigirse a la plaza de las Platerías, donde se había congregado igualmente una gran cantidad de público. Los aplausos no cesaron un momento hasta el instante en que Su Excelencia llegó al pórtico de las Platerías, donde fue recibido por el obispo auxiliar de la diócesis que le ofreció el Lignum Crucis. El Jefe del Estado entró en el templo bajo palio. Las naves aparecieron repletas de fieles. El Caudillo se encaminó a la capilla mayor. El obispo rezó las plegarias impetrando del Altísimo la protección al Jefe del Estado y finalmente impartió la bendición. Terminada esta ceremonia, el Jefe del Estado pasó al camarín del altar mayor donde dio el tradicional abrazo a la imagen de piedra del Apóstol. Bajo palio, abandonó igualmente el templo el Caudillo, y al aparecer nuevamente en el pórtico, la muchedumbre renovó sus muestras de cariño. El Jefe del Estado subió a su coche en dirección a la carretera de La Coruña. A las ocho menos cuarto, la caravana oficial que acompañaba al Caudillo abandonaba la ciudad del Apóstol.

Discurso del Caudillo

(Viene de primera página) La técnica nos demuestra, que es posible multiplicar por tres y aún por cinco las producciones todas de esta comarca; que es posible racionalizar, que se pueden conquistar los montes de Tojo y convertirlos en pastizales; que la repoblación forestal no representa privar de pastizales a las clases campesinas, sino lo contrario: crear zonas extensas de pastizales y producir, por otra parte, jornales de invierno, creando una riqueza potencial en madera y celulosa, que permita crear fábricas que acojan a vuestros hijos y a ese exceso de población de Galicia que hemos de verter en una industrialización efectiva. (Grandes aplausos). Por eso os digo que es importante ganar la paz y no se podría ganar esta paz si no existiese en España una política de unidad, una política de levantamiento de la Patria, una política de unificar esfuerzos en el camino del progreso y un verdadero espíritu de servicio. Todo lo contrario de aquella vieja política que especulaba con vuestra miseria. Muchas son las obras que se hicieron, pero todavía nos parecen pocas. Teneis los caminos abiertos para la colaboración, la parroquia, el Ayuntamiento, la Diputación, entre los administrativos; las hermandades de labradores, la Organización sindical y las organizaciones del Movimiento, en los corporativos y políticos.

Hace unos días, recibí de manos del Congreso Económico Sindical del Noroeste de España, las conclusiones a que habían llegado en aquella reunión. No se trataba de conclusiones de señores ni de autoridades, no solamente rectas de los campesinos de Galicia, entera, todos los componentes de la nación; todos los arrieros de Galicia; entera; allí estaban presentes los Ayuntamientos, los campesinos, con sus hermandades de Labradores y Ganaderos; allí se vivió el diálogo y se recogieron las necesidades de cada sector para poderlas elevar a los Poderes públicos y que estos, que no pueden estar en todas partes, tengan un conocimiento exacto de las realidades y puedan satisfacerlas, sirviendo aquella promesa hecha sobre la sepultura de nuestros muertos, de alcanzar una España grande y una España libre. ¡Arriba España!

Después se realizó una visita a la bodega cooperativa y acto seguido hubo un almuerzo en honor de las autoridades.

Como continuación se celebró un acto académico en el que intervinieron destacadas personalidades, en el transcurso del cual se hizo entrega de ramos de uva de oro y plata de honor que el Ayuntamiento de Leira ha creado para conmemorar este acontecimiento y en prueba de agradecimiento a la colaboración prestada por varios personalidades. El alcalde pronunció unas palabras y cerró el acto el gobernador civil de la provincia, señor López Ramón con un interesante discurso.

SENA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES DE TURISMO S. A. AVISO Esta Sociedad se complace en comunicar a sus clientes la BAJA DE PRECIO del MODELO 1.400 C-LUJO MODELO 1.400-C BERLINA 129.000 Ptas. MODELO 1.400-C FAMILIAR 159.000 " Ambos sin incluir radio. Madrid, Septiembre 1963

CONTABILIDAD Un alumno escribe: "¡...he podido colocarme de contable en uno de los mejores establecimientos de esta...". y usted también podrá con sólo desearlo. CENTRO DE CULTURA POR CORRESPONDENCIA APARTADO 108-SAN SEBASTIAN DELICACIONES MADRID-Preto: 112 BARCELONA, Av. de la Luz 48 AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION NACIONAL

El próximo domingo festival benéfico en Villadiego. Para el próximo domingo se anuncia en Villadiego un sugestivo festival taurino, de carácter benéfico, en el que actuarán los matadores de toros Marcos de Celis y Rafael Pedrosa, figurando como sobresaliente, el novillero burgalés, nacido en Villadiego, David Gutiérrez "El Pete". Una bonita ocasión para que los aficionados de nuestra ciudad viajen a la acogedora villa y se diviertan.

SALUD-FUERZA-ENERGIA EN BREVES SEMANAS. Distíngase entre sus amistades obediéndole una GRAN MUSCULATURA y disminuyendo las GRASAS SUPERFLUAS de su cuerpo, en cualquier edad y naturaleza. Delgado o grueso, alto o bajo, fuerte o débil, joven o mayor, será bien atendido. Con solo 15 minutos diarios en la inimitable de su HOGAR, son suficientes SIN molestias SIN desplazamientos. EN MUY BREVES SEMANAS, usted podrá experimentar un favorable cambio mediante una readaptación progresiva de sus FIBRAS MUSCULARES, consiguiendo: Anchos espaldas, hombros robustos, dorsales pronunciados, pecho bruido, cintura estrecha. Logrando un conjunto muscular atlético y ágil. PIDANOS INFORMACION Enviando el CUPON OSEQUIO recibirá una Revista Deportiva e informativa GRATIS. CUPON SIN COMPROMISO PARA UNA DOCUMENTADA E ILUSTRADA REVISTA DEPORTIVA Sr. Calle. Ciudad. Provincia. Dia, Postal N.º

Sorpresas en la inauguración de la Liga Arrollador comienzo del Burgos

Resultados y clasificaciones

PRIMERA DIVISION

Table with 4 columns: Team, P, V, E, D. Includes teams like Murcia, At. de Madrid, Pontevedra, etc.

SEGUNDA DIVISION

Table with 4 columns: Team, P, V, E, D. Includes teams like BURGOS, Gijón, Langreo, etc.

Table with 4 columns: Team, P, V, E, D. Includes teams like BURGOS, Gijón, Europa, etc.

Table with 4 columns: Team, P, V, E, D. Includes teams like BURGOS, Gijón, Europa, etc.

Table with 4 columns: Team, P, V, E, D. Includes teams like BURGOS, Gijón, Europa, etc.

Table with 4 columns: Team, P, V, E, D. Includes teams like Mallorca, Las Palmas, Hércules, etc.

TERCERA DIVISION

Table with 4 columns: Team, P, V, E, D. Includes teams like Iruña, Oberena, Euskalduna, etc.

Table with 4 columns: Team, P, V, E, D. Includes teams like Eibar, Logroñés, Chantrea, etc.

Table with 4 columns: Team, P, V, E, D. Includes teams like Eibar, Logroñés, Chantrea, etc.

Table with 4 columns: Team, P, V, E, D. Includes teams like Eibar, Logroñés, Chantrea, etc.

Table with 4 columns: Team, P, V, E, D. Includes teams like Eibar, Logroñés, Chantrea, etc.

Advertisement for Cinzano Vermouth featuring a cartoon character and the brand name.

Tres empates en Primera División favorables al Zaragoza, Levante y Elche

Español, cuatro; Levante, cuatro. Español.—Piris, Riera, Bartali, Muñoz, Santos, Laverría, Tejada, Boy, Kubala, Izata y Mercadé.

Ayer terminó la Vuelta a Cataluña En la última etapa venció Barrantia

Ganador absoluto fué el hispano-francés Novales fue indescriptible, como puede suponerse al encontrarse después de 23 años de separación.

La Vuelta Ciclista a Cataluña, finalizó hoy con la etapa Reus-Barcelona, con ocho vueltas al circuito de Montjuich. Una vez más ha ganado un corredor casi desconocido.

A las 9.15 de la mañana tomaron la salida los supervivientes de la vuelta para cubrir la última etapa. El cielo presentaba muchas nubes y amenazaba lluvia.

Se inicia la escalada al Ordán y en el descenso, en una escaramuza coronada por el éxito, Barrantia y Ventura Díaz realizan la primera escapada de la etapa.

Novales nació en Alhama de Aragón, localidad donde residen muchos de sus familiares. Fue su abuela la que entregó el ramo de flores al triunfador de esta XLIII edición de la «Vuelta».

Los intentos españolistas carecen de profundidad y solo Izata tiene una buena ocasión, que corta Estrems echándose a sus pies.

LA QUINELA ASKAR SEMANA PROXIMA JORNADA 22 septiembre 1963

- 1. Barrantia, 3-48-06. 2. Nicolau, idem. 3. Según, idem. 4. Otaño, idem. 5. Díaz, idem.

- 1. Novales, 35-01-05. 2. Soler, 35-06-34. 3. Suárez, 35-06-44. 4. Uriona, 35-07-19. 5. Vélez, 35-07-33.

- 1. Manzanque, 19 puntos. 2. Góniz del Moral, 18. 3. Díaz, 15. 4. Según, 10. 5. Karmany, 9. 6. Piñera, 9.

El Español, bien llevado por Kubala, busca marcar en seguida y esta a punto de conseguirlo en el primer minuto, en una gran jugada de Kubala con tiro a meta batida, que salva Calpe bajo los postes.

En la segunda mitad el juego bajó algo de calidad, debido en gran parte al cansancio de ambos equipos por el constante esmero desarrollado en el primer tiempo.

La Bañeza. (Por teléfono. Crónica para la Hoja del Lunes de la Agencia Mencheta). El partido entre el conjunto local y el Deportivo Juventud, no ha correspondido a lo que de él se esperaba.

Se sabemos que el Mirandés se presenta a falta de tres de sus mejores elementos, como son Zubizarreta (que tiene rotura de tobillo), Del Coro (con rotura de ligamentos) y Arenalza (que a causa de un accidente automovilístico está también lesionado en una pierna).

El partido ha sido un duelo de habilidad, con Zubizarreta y Marcos a la altura de la ocasión, pero el delantero del Deportivo, Gárate, ha sido el protagonista de la jugada decisiva.

Los goles se lograron así: El primero, a los siete minutos de comenzar el partido, en una entrega que se hizo a Gárate. Este, ante la salida del meta local, cruza el balón a las mallas, por alto.

El Mirandés ha logrado solo un córner por ocho su contrario, lo que dice bien del dominio ejercido por una y otra parte. El árbitro Sr. Rasquin, ayudado por Caballero y Juanjo, del colegio navarro, ha actuado bien y sin complicaciones, en un partido jugado con corrección.

Los goles se lograron así: El primero, a los siete minutos de comenzar el partido, en una entrega que se hizo a Gárate.

El Mirandés ha logrado solo un córner por ocho su contrario, lo que dice bien del dominio ejercido por una y otra parte.

Venció al Constancia por 4 - 1 después de realizar un primer tiempo de mucha calidad

Tres goles de Resque y uno de Enrique fueron el fruto de su magnífica exhibición inicial

da parte. Amarilla centra un balón sin ser acasado. El centro descoloca a Guti y Ledó remata pasando el balón entre las piernas del portero local.

INCIDENCIAS Tarde soleada y de buena temperatura. Campo en muy buenas condiciones. Casi lleno. El partido se ha jugado limpiamente por ambas partes y por ello no ha habido más que ligeros choques.

La primera media hora de juego del Burgos tendrá que ser recordada por mucho tiempo. Resultó arrollador este principio de la Liga que nos ofreció el cuadro burgalés y no sólo porque en ese espacio de tiempo se fundió, con mucho nervio y velocidad, hizo subir al casillero y encerrar al equipo isleño. No podía caer.

El partido entre el conjunto local y el Deportivo Juventud, no ha correspondido a lo que de él se esperaba. Ha sido un encuentro duro en el que la nota destacada la ha dado el Juventud, equipo muy peagajoso y destructor, destacando por los visitantes el medio Marín y Marcos.

El Mirandés se presenta a falta de tres de sus mejores elementos, como son Zubizarreta (que tiene rotura de tobillo), Del Coro (con rotura de ligamentos) y Arenalza (que a causa de un accidente automovilístico está también lesionado en una pierna).

El Mirandés se presenta a falta de tres de sus mejores elementos, como son Zubizarreta (que tiene rotura de tobillo), Del Coro (con rotura de ligamentos) y Arenalza (que a causa de un accidente automovilístico está también lesionado en una pierna).

El Mirandés se presenta a falta de tres de sus mejores elementos, como son Zubizarreta (que tiene rotura de tobillo), Del Coro (con rotura de ligamentos) y Arenalza (que a causa de un accidente automovilístico está también lesionado en una pierna).

El Mirandés se presenta a falta de tres de sus mejores elementos, como son Zubizarreta (que tiene rotura de tobillo), Del Coro (con rotura de ligamentos) y Arenalza (que a causa de un accidente automovilístico está también lesionado en una pierna).

El Mirandés se presenta a falta de tres de sus mejores elementos, como son Zubizarreta (que tiene rotura de tobillo), Del Coro (con rotura de ligamentos) y Arenalza (que a causa de un accidente automovilístico está también lesionado en una pierna).

El Mirandés se presenta a falta de tres de sus mejores elementos, como son Zubizarreta (que tiene rotura de tobillo), Del Coro (con rotura de ligamentos) y Arenalza (que a causa de un accidente automovilístico está también lesionado en una pierna).

Advertisement for Calzados Jose Ruiz y Hermano S. R. C. located at Plaza J. Antonio, 28, Telephone 3446.

El Mirandés se presenta a falta de tres de sus mejores elementos, como son Zubizarreta (que tiene rotura de tobillo), Del Coro (con rotura de ligamentos) y Arenalza (que a causa de un accidente automovilístico está también lesionado en una pierna).

El Mirandés se presenta a falta de tres de sus mejores elementos, como son Zubizarreta (que tiene rotura de tobillo), Del Coro (con rotura de ligamentos) y Arenalza (que a causa de un accidente automovilístico está también lesionado en una pierna).

El Mirandés se presenta a falta de tres de sus mejores elementos, como son Zubizarreta (que tiene rotura de tobillo), Del Coro (con rotura de ligamentos) y Arenalza (que a causa de un accidente automovilístico está también lesionado en una pierna).

El Mirandés se presenta a falta de tres de sus mejores elementos, como son Zubizarreta (que tiene rotura de tobillo), Del Coro (con rotura de ligamentos) y Arenalza (que a causa de un accidente automovilístico está también lesionado en una pierna).

El Mirandés se presenta a falta de tres de sus mejores elementos, como son Zubizarreta (que tiene rotura de tobillo), Del Coro (con rotura de ligamentos) y Arenalza (que a causa de un accidente automovilístico está también lesionado en una pierna).

El Mirandés se presenta a falta de tres de sus mejores elementos, como son Zubizarreta (que tiene rotura de tobillo), Del Coro (con rotura de ligamentos) y Arenalza (que a causa de un accidente automovilístico está también lesionado en una pierna).

Advertisement for Pisos Magnificos, offering 3-4-5-6 and 7 habitations, exterior, with modern services in the Barrio de nueva construcción.

Advertisement for Pisos Confortables en Madrid, in the Barrio del Pilar, for 14,000 plus entry and 9,000 plus.

Vertical text on the right edge of the page, possibly a continuation or sidebar.